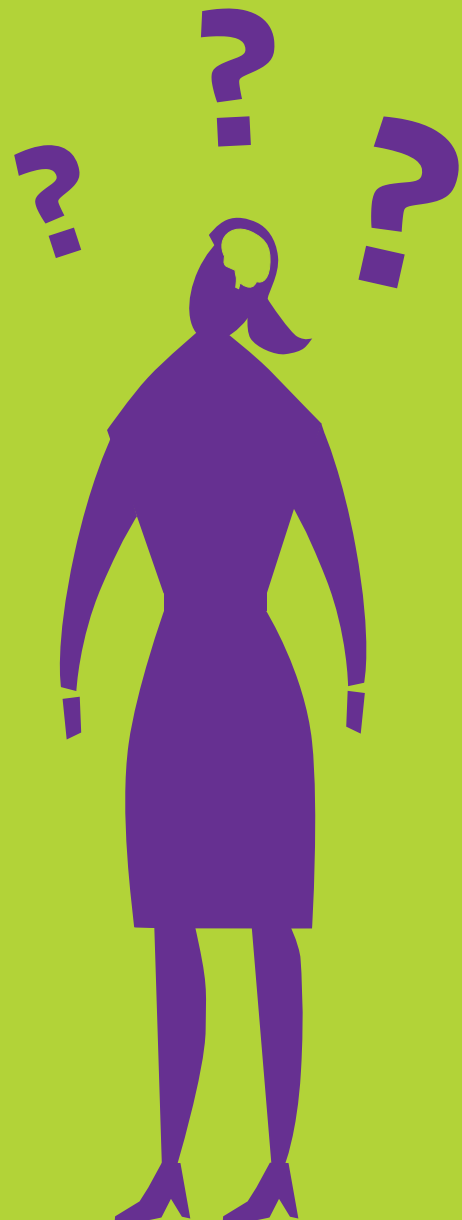


# 02



## O le a le manua i le faiaai?



---

O le mea e tupu pe a  
faamanualia lou faiaai.

# O le a le manua i le faiai?

Manua i le faiai o se upu e masani ona faaaoga e iloa ai soo se manua i le faiai. E faasolo manua i le faiai mai le vaega laitiiti e oo atu i le feoloolo e oo atu i le ogaoga, e fuafua i le ituaiga manua.

## Acquired Brain Injury (ABI)

O le ABI o le faiai ua afaina ma e mafua **i le taimi faatoa fanau mai ai** e auala mai i faalavelave e pei o le:

- Strokes ma le aneurysms
- Faamai, e pei o le fiva faiai
- Hypoxia (le lava le okesene i le faiai)
- Kanesa i le faiai
- Neurotoxic disorders: vailaau ma ava malos, vailaau e lepetia iniseti, kasa, o isi vailaau e mafai ona faamanualia ai le faiai
- Mafatiaga i le faiai (Traumatic Brain Injury)

## Traumatic Brain Injury (TBI)

O le TBI o se manua i le faiai e mafua mai i se **lavea i le ulu poo le tino**, ma e ono taavilivili ai le faiai i totonu o le ulupoo. **E lua ituaiga TBI:**

- O le closed TBI e mafua pe a lavea le faiai peitai e le o pu pe tae le ulupoo.
- O le open TBI e mafua pe a lavea le faiai ma ua pu pe ua tae le ulupoo.
- O mafuaga tetele lava o le TBI o taavale lavevea, manua mai taaloga, faaoolima ma pau. O tagata pito sili ona tele le afaina i TBI o tamaiti e i lalo o le 5 tausaga le matutua, tamaloloa i le va o le 15 - 30 tausaga le matutua, ma tagata matutua.

O le a le mea e tupu i le faiai pe a maua i le TBI?

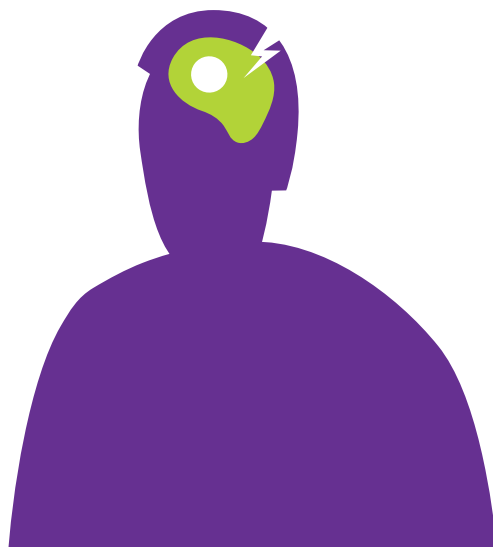
E pei lava le faiai o le lega o loo i totonu o le atigi fuamoa. O le atigi fuamoa le ulupoo. O le lega le faiai, ma le sua paepae o le vai o loo sioina le faiai.

O loo iai vai o loo taotaomia le faiai (faaigoa o le cerebral spinal fluid) atoa, ma e puipuia le afaina o le faiai pe a faafuasei ona lavea le ulu. E mafai e le vai ona puipuia le faiai mai se tui, fetoi ma faalavelave e masani ai i aso uma.

A tupu se faalavelave, e faamanualia le faiai e ala i le fefaloai pe masae totoga maaleale o le faiai, ma ua peiseai o se jelly ua le maopoopo lelei, ua totolia pe ua faaleagaina. A faaleagaina le ulupoo, o le a lavea le faiai

i ponaivi ua nuti ma ono tafetotoia ma totolia ai le faiai. E masani ona mafua le faaletonu ona ua faafuasei lava ona taia malos ma toe mou ese vave se lavea i le faiai (mo se faataitaiga e pei o le pa o se taavale lavea).

E eseese lava le vave o le toe foi i se lelei ma e fuafua lava i le vaega o le faiai ua afaina, o le ogaoga o le manua ma le tausiga o loo faia e le tagata.



## Concussion / Mild Traumatic Brain Injury (TBI)

O le concussion, e tutusa lava ma le **mild traumatic brain injury**, e mafua i se mea ua pasasa tonu pe taia ai le ulu, foliga, ua, poo nisi vaega o le tino o loo felatai ma le ulu.

E ono le moomia lou alu i le falemai/vaai le fomai i se taimi vave, peitai e taua lou iloa e faitau itula poo aso faatoa iloa mulimuliane ni faailo ma auga. E mafai foi ona e maua i le concussion, e tusa lava pe afai o loo e iloa ma malamalama i mea.

E mafua auga mai se faaletonu i uaua o loo fesootai ma le faiai, e le o mafai ona iloa pe a fai se faata. O auga nei e te iloa ai ua ese lau faalogo i lou tino. O le tele o gasegase, e le tumau le faaletonu peitai, e pei lava o se manua, e moomia e lou tino taimi e toe faaleleia ai lea faaletonu.

O nisi o taunuuga pe a maua i le concussion, e masani i nisi o tagata ona maua i le loto vaivai, ma amio ma mafauauga e feteenai ma ono fai ma faalavelave i lo latou soifuuga. O le tele o faafitauli e mafai ona foia i totonu o le tolu masina. Peitai e iai nisi o auga e ono iai pea i tua atu o lea vaitaimi. E faaigoa o le Post Concussion Syndrome.

### Auga

E tele faafitauli ma auga e ono oo iai pe a faamanualia le faiai e aofia ai:

- Tiga le ulu
- Lelava
- Faafaufau / puai
- Nenefu le vaai / Niniva
- Tutuli
- Fiafia puupuu i se mea
- I taliga
- Galogalo mea
- Femoumouai
- Faigata ona moe
- Maitaita

### Aafiaga

E eseese lava aafiaga o manua i le faiai mai le isi tagata i le isi tagata ma e ono afaina ai i nisi poo auga uma o loo taua i lalo.

#### Fesuisuii mafauauga, e pei o le faafaigata ona:

- Gauai ma taulai le mafaufau
- Aoao ni faamatalaga fou
- Manatua
- Fuafua ma faatulaga
- Faia se faatatau ma faaiuga

#### Fesuiai amio ma uiga faaalii:

- Naunau - vave le oso e fai se mea ae le mafaufau muamua
- Le mafai ona pulea le loto
- E le amatamea - faigata ona tau amata se mea
- Maitaita - le fiafia ma/poo le ita gofie
- Leai se malamalama/manatu i lona lava tagata - ua le mafai ona iloa le eseese o mea e oo iai le malosivaivai, ma e faapefea ona aafia isi tagata ona o nei gaioiga.

Lelava, e masani ona taua o le matuai vaivai, o se tasi o auga taatele o le manua i le faiai. E masani ona fesootai le lelava ma le mafaufau, ma e tele ina vaivai ai le mafaufau nai lo le tino. E moomia le fai ma malolo ina ia toe foi ai le faiai i se lelei.



## E te ono faalogoina le:

- Faigata ona fesootai ma tagata
- Faaletonu le faaleo o manatu ma lagona
- Faigata le faitautusi, tusitusi, mauaina o upu talafeagai, kalama, ma le malamalama i mea sa taua muamua
- Tupu le faaletonu pe a moomia ona tautala pe folo, e pei o le eeva o musele o le laulaufaiva poo laugutu
- Leai se fiafia, popole pe atuatuvaile



## Suiga i faalogona:

- Ilitata i le pisa ma le malamalama
- Fesuisuia le tofo, manogi poo le pai
- Tutuli
- Faaletonu le vaai

## Suiga i le tino:

- Tiga le ulu
- Le moe lelei
- Faaletonu le gaioi ma le faavasegaina o mea
- Suiga i feusuaiga
- E ono vaivai/pē se itu o le tino
- Tiga
- Faataafiti

Manatua e faatalanoa auga nei ma lau Fomai, Case Manager, poo lou aiga ma uo.

E masani ona iloa le tele o se suiga lelei ua iai i le uluai lua tausaga ua tea peitai e mafai ona faaauau pea isi suiga lelei i tausaga o mulimuli mai.

## Mo nisi faamatalaga

E iai nisi o faamatalaga tusitusia mo le mataupu lava leni e te maua ai le fesoasoani pe faafesootai le Brain Injury Association, ACC, Ministry of Health poo le Disability Resource Information Centres.

Mo nisi faamatalaga silasila i le: [www.brain-injury.org.nz](http://www.brain-injury.org.nz)

## Vaega taua mo a'u fesootaiga:

Brain Injury Association:

Fomai:

.....

.....

Case Manager:

O isi vaega mo fesootaiga:

.....

.....

Lagolagoina e le ACC

